

LOGO e.V.

Landwirtschaft und Ökologisches Gleichgewicht mit Osteuropa
Сельское Хозяйство и Экологическое Равновесие с Восточной Европой
Agriculture and Ecological Balance with Eastern Europe



Vertrag über Praktika für Agrarstudenten N 1/14-2016

Landwirtschaft und Ökologisches Gleichgewicht mit Osteuropa (LOGO e.V.)
Staatliche Agrar Akademie Jaroslavl (weiter als -YaGSHA)

A) Aufgaben von LOGO e.V.

- 1 Der Verein LOGO e.V. organisiert für ausgewählte Studentinnen und Studenten der Agrarwissenschaften nach Zustimmung der Behörden Fachpraktika zum ökologischen Landbau in Deutschland. Die sechsmonatigen Praktika beginnen jeweils Ende April bzw. Ende Oktober. Eine Verlängerung um weitere sechs Monate ist möglich.
- 2 LOGO e.V. informiert über die Fachpraktika und wählt in zwei aufeinanderfolgenden Prüfungen Bewerber nach sprachlichen, fachlichen, praktischen und sonstigen Kriterien aus. Die ersten Prüfungen erfolgen in der Hochschule, die zweiten mit Hilfe elektronischer Medien.
- 3 LOGO e.V. unterstützt die Studenten bei der Erteilung ihrer Visa.
- 4 LOGO e.V. informiert die Hochschule über die Adressen der Praktikumsbetriebe.
- 5 LOGO e.V. schließt mit den Studenten und den Betrieben einen Praktikantenvertrag.
- 6 LOGO e.V. garantiert den Studenten in Deutschland eine Kranken-, Haftpflicht-, und Unfallversicherung (siehe Praktikantenvertrag).
- 7 LOGO e.V. garantiert den Praktikanten in den Betrieben Kost und Logis (Praktikantenvertrag).
- 8 LOGO e.V. garantiert eine Betreuung durch ehemalige Praktikanten. Betriebswechsel sind in gut begründeten Fällen möglich.
- 9 LOGO e.V. garantiert den Praktikanten eine Vergütung von mindestens 250,- € monatlich, wenn sie den Praktikantenvertrag erfüllen.
- 10 LOGO e.V. bietet den Praktikanten drei Seminare an. Dies sind ein Einführungsseminar, ein Fachseminar „Berufliche Bildung, ökologischer Landbau und erneuerbare Energien“ und ein Abschlussseminar.
- 11 LOGO e.V. bietet Hochschulangehörigen der YaGSHA alle 5 Jahre die Möglichkeit zum Besuch von Seminaren und Betrieben, wo sich ihre Praktikanten aufhalten. LOGO e.V. übernimmt für eine Woche die Kosten für Verpflegung und Unterbringung bis zu für zwei Personen.
- 12 LOGO e.V. verpflichtet die Praktikanten zum Schreiben von Berichtsheften.
- 13 LOGO e.V. bewertet die Leistungen in den Seminaren, zu den Berichtsheften und zum Engagement in den Betrieben und stellt dazu Zeugnisse aus. Die YaGSHA wird über die Resultate informiert.
- 14 LOGO e.V. schickt Praktikanten, die mutwillig gegen den Praktikantenvertrag verstoßen, auf deren eigene Kosten in ihre Heimat zurück (siehe Praktikantenvertrag).
- 15 LOGO e.V. zahlt Reisezuschüsse, wenn eine Mindestdauer der Praktika von 6 Monaten und die Bedingungen des Praktikantenvertrages erfüllt werden.

B) Aufgaben der Hochschule Staatliche Agrarakademie Jaroslavl (weiter als - YaGSHA)

- 1 Die YaGSHA wirbt bei ihren Studenten für die Praktika durch LOGO e.V. in Deutschland.
- 2 Die YaGSHA benennt eine Person ihrer Wahl als Ansprechpartner für LOGO e.V.
- 3 Die YaGSHA lädt interessierte Studenten zu den Auswahlprüfungen ein.
- 4 Die YaGSHA trägt die Kosten für die Unterbringung und Verpflegung von bis zu zwei Repräsentanten von LOGO e.V. für die Auswahlprüfungen.
- 5 Die YaGSHA stellt Räume, Dolmetscher, Technik für Präsentationen und Prüfungen zur Verfügung.
- 6 Die YaGSHA sorgt für deutschen Sprachunterricht der Kandidaten bis zur Abreise.
- 7 Die YaGSHA stellt die ausgewählten Studenten für die Praktika frei. Die Studenten bleiben immatrikuliert.
- 8 Die YaGSHA korrespondiert mit LOGO in allen Aspekten der Vorbereitung.
- 9 Die YaGSHA sorgt mit LOGO für die rechtzeitige Beantragung der Visa.
- 10 Die YaGSHA organisiert mit LOGO die rechtzeitige Abreise ihrer Studenten.
- 11 Die YaGSHA unterstützt die Praktika bei der Lösung von möglichen Problemen und sanktioniert gegebenenfalls schwerwiegende Vertragsverletzungen ihrer Studenten.
- 12 Die YaGSHA prüft nach der Rückkehr der Studenten Berichtshefte, Zeugnisse und erkennt die Praktika im Rahmen ihrer Studienordnung an.

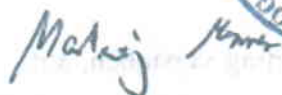
Der Vertrag beginnt mit dem Datum der Unterzeichnung und endet am 31.12.2020. Eine Kündigung ist jeweils gegen Ende einer Praktikumsphase möglich und bedarf der schriftlichen Form. Der Vertrag wird in zwei Sprachen unterzeichnet und an die beiden Vertragspartner ausgehändigt. Der Praktikantenvertrag kann bei www.logoev.de eingesehen werden.

Landwirtschaft & Oekologisches
Gleichgewicht mit Osteuropa (LOGO e.V.)
Schwarzer Weg 35
D 49536 Lienen
Tel. +49 (5484) 962 222
Fax +49 (5484) 962 221
info@logoev.de
www.logoev.de

Staatliche
Agrarakademie Jaroslavl
Tutaevskoje Chaussée 58
150042 Jaroslavl

www.yaragrovuz.ru

Lienen, den 02.06.2016



Dr. Hartwig Mennen
-1. Vorsitzender-



- Rektor

LOGO e.V.

Landwirtschaft und Oekologisches Gleichgewicht mit Osteuropa
Сельское Хозяйство и Экологическое Равновесие с Восточной Европой
Agriculture and Ecological Balance with Eastern Europe



Договор о практике для студентов сельскохозяйственных специальностей 21/11-2016

Сельское Хозяйство и Экологическое Равновесие с Восточной Европой (ЛОГО) Ярославская государственная сельскохозяйственная академия (далее по тексту - "ЯГСХА")

А) Задачи Союза ЛОГО.

- 1 Союз ЛОГО по согласованию с ведомством труда и занятости Германии организует для отобранных студентов сельскохозяйственных специальностей производственную практику по «Экологическому земледелию». Шестимесячные практики начинаются соответственно в конце апреля, либо в конце октября. Возможно продление практики ещё на 6 месяцев.
- 2 ЛОГО проводит в ВУЗе тематическую подготовку студентов к предстоящей производственной практике и отбирает кандидатов в два этапа по языковым, специальным, практическим и прочим критериям. Первые проверки проводятся в ВУЗе, вторые с помощью электронных средств массовой информации.
- 3 ЛОГО поддерживает студентов при выдаче виз.
- 4 ЛОГО сообщает ВУЗу адреса предприятий, где будет проходить практика.
- 5 ЛОГО заключает со студентами и фермерами договор о взаимных правах и обязанностях (договор практиканта).
- 6 ЛОГО гарантирует студентам достаточную страховую защиту (страховка по болезни, несчастному случаю и на случай ущерба третьему лицу) в Германии (см. договор практиканта).
- 7 ЛОГО гарантирует практикантам предоставление жилья и питания в хозяйстве (см. договор практиканта).
- 8 ЛОГО гарантирует студентам кураторство со стороны бывших практикантов, ранее участвовавших в программе ЛОГО. Предприятие можно будет поменять при наличии важных причин.
- 9 ЛОГО гарантирует практикантам минимальные денежные выплаты размером 250,- € ежемесячно, при условии соблюдения договора (см. договор практиканта).
- 10 ЛОГО организует 3 семинара для практикантов. Это - вступительный семинар, отраслевой семинар „профессиональное обучение, экологическое земледелие и возобновляемые сырьевые ресурсы“ и заключительный семинар.
- 11 ЛОГО предоставляет возможность сотрудникам "ЯГСХА" один раз в пять лет посетить семинары для практикантов и предприятия, где проходит практика. При этом ЛОГО берет на себя расходы по проживанию и питанию двух человек в течение одной недели.
- 12 ЛОГО заботится о том, чтобы практиканты вели отчетную тетрадь и их работа на семинарах и предприятиях была проверена.
- 13 ЛОГО оценивает участие на семинарах, отчетные тетради, обязательства на предприятиях и затем выдает сертификаты. "ЯГСХА" информируется о результатах.
- 14 ЛОГО отправляет практикантов, умышленно нарушивших договор практиканта, обратно на родину. Расходы несет практикант(ка), (см. договор практиканта).
- 15 ЛОГО выплачивает участникам программы дотации на дорогу, если практика продолжается минимум 6 месяцев и выполняются условия договора практиканта.

В) Задачи ВУЗа. «Ярославская государственная сельскохозяйственная академия» (далее по тексту - "ЯГСХА")

- 1 "ЯГСХА" информирует студентов о возможности прохождения практики по программе ЛОГО в Германии.
- 2 "ЯГСХА" назначает полномочное лицо для переговоров с ЛОГО.
- 3 "ЯГСХА" приглашает заинтересованных студентов для прохождения отборочных экзаменов.
- 4 "ЯГСХА" берет на себя расходы по проживанию и питанию максимум двух представителей ЛОГО на время проведения 1-го и 2-го этапов отбора студентов.
- 5 "ЯГСХА" предоставляет в распоряжение помещения, переводчиков, технику для презентаций и проверок.
- 6 "ЯГСХА" заботится о проведении занятий по немецкому языку для кандидатов до их отъезда в Германию.
- 7 "ЯГСХА" предоставляет отобраным студентам возможность участия в практике. "ЯГСХА" не может отчислить студента во время прохождения практики.
- 8 "ЯГСХА" поддерживает контакт с ЛОГО по всем вопросам во время подготовки программы.
- 9 "ЯГСХА" совместно с ЛОГО обеспечивает своевременную подачу заявок на получение виз.
- 10 "ЯГСХА" совместно с ЛОГО организует своевременный отъезд студентов в Германию.
- 11 "ЯГСХА" обязуется принимать участие при решении возможных конфликтных ситуаций во время практики и, в случае необходимости, принимает санкции в отношении студентов, нарушивших условия договора.
- 12 "ЯГСХА" проверяет по возвращении студентов их рабочие тетради, оценки и засчитывает студентам практику в Германии в рамках своих учебных программ.

Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания и действует до 31.12.2020. Досрочное расторжение Договора возможно к концу срока практики и происходит в письменной форме. Договор подписывается каждой стороной на двух языках и вручается каждому из его участников. Договор практиканта доступен на сайте www.logoev.de.

Сельское Хозяйство и Экологическое
Равновесие с Восточной Европой (LOGO)
Schwarzer Weg 35
49536 Lienen
Tel. +49 (5484) 962 222
Fax +49 (5484) 962 221
info@logoev.de
www.logoev.de

Ярославская государственная
сельскохозяйственная академия
Тутаевское шоссе, 58
150042 г. Ярославль

www.yaragrovuz.ru

с. Лienen, 02.06.2016



Matthias
доктор Хартвиг Меннен
- Первый председатель -

г. Ярославль, 02.06.2016



Воронова Людмила Викторовна
- Ректор -